



**ФИННО-УГОРСКИЙ МИР  
В ПОЛИЭТНИЧНОМ  
ПРОСТРАНСТВЕ РОССИИ:  
КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ  
И НОВЫЕ ВЫЗОВЫ**

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Правительство Удмуртской Республики  
Комитет финно-угроведов Российской Федерации  
Удмуртский институт истории, языка и литературы  
Удмуртского федерального исследовательского центра УрО РАН  
ФГБОУ ВО «Удмуртский государственный университет»

**ФИННО-УГОРСКИЙ МИР  
В ПОЛИЭТНИЧНОМ ПРОСТРАНСТВЕ РОССИИ:  
КУЛЬТУРНОЕ НАСЛЕДИЕ И НОВЫЕ ВЫЗОВЫ**

Сборник статей по материалам  
VI Всероссийской научной конференции финно-угроведов

(Ижевск, 4–7 июня 2019 г.)

Ижевск  
2019

УДК 811.511.1+39(=511.1)(063)

ББК 81.2

Ф60

*Издание подготовлено при финансовой поддержке  
Российского фонда фундаментальных исследований (проект № 19-012-20018)*

Редакционная коллегия:

М. П. Безенова (отв. ред.), Л. Н. Бехтерева, И. Л. Поздеев, А. В. Камитова,  
А. М. Субботина, О. В. Титова, Т. С. Степанова, Л. А. Дмитриева

Рецензенты:

доктор исторических наук Л. А. Таймасов,  
кандидат филологических наук А. Г. Мусанов

**Ф60 Финно-угорский мир в полиэтничном пространстве России: культурное наследие и новые вызовы:** сборник статей по материалам VI Всероссийской научной конференции финно-угроведов (Ижевск, 4–7 июня 2019 г.) / УдмФИЦ УрО РАН. – Ижевск: Издательство Анны Зелениной, 2019. – 578 с.

ISBN 978-5-6042106-8-0

В издании представлены материалы VI Всероссийской научной конференции финно-угроведов, состоявшейся 4–7 июня 2019 г. в г. Ижевске. Приоритетными направлениями работы конференции явились актуальные проблемы финно-угорского языкознания, фольклористики, литературоведения, музыкальной культуры, этнической истории и современных этносоциальных процессов.

ISBN 978-5-6042106-8-0

УДК 811.511.1+39(=511.1)(063)  
ББК 81.2

© УИИЯЛ УдмФИЦ УрО РАН, 2019

© Издательство Анны Зелениной, 2019

© Авторы статей, 2019



## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Предисловие</b> .....	8
<b>Приветствие участников VI Всероссийской научной конференции финно-угроведов (Ракин А. Н.)</b> .....	9
<b>Секция 1. Актуальные вопросы грамматики и истории языка</b> .....	11
<i>Водясова Л. П.</i> Средства межфразовой связи в сложном синтаксическом целом (на материале эрзянского языка) .....	11
<i>Григорьева Л. Я.</i> Актантная структура предикатов религиозно-обрядовых действий в марийском языке .....	15
<i>Иванова Г. С.</i> Словоизменительные возможности указательных местоимений <i>t'aška, s'aška</i> в инсарском диалекте мокшанского языка .....	20
<i>Ившин Л. М.</i> Орфографическая вариантность в удмуртских переводах конца XIX в. ....	23
<i>Ипакова М. Т.</i> Наречия, выражающие определенное время, в марийском языке .....	27
<i>Клементьева Е. Ф.</i> Морфологический способ выражения множественности в эрзянском языке .....	31
<i>Максимов В. Н.</i> Послеложное управление на страницах «Марла календаря» .....	33
<i>Мосин М. В.</i> О морфологических явлениях в мордовских и финском языках .....	39
<i>Поляков О. Е.</i> Развитие прауральского ударения в волжских и пермских языках .....	43
<i>Пономарева Л. Г., Гайдамашко Р. В.</i> Рукописный грамматический очерк коми-пермяцкого языка 1785 года: именные части речи .....	46
<i>Салминен Э.-Ю.</i> Удмурт кылысь финн кылэ берыктон ужлэн ортчем сюресэз но туалы югдурез .....	53
<i>Сергеев О. А.</i> Языковые особенности первого марийского стихотворения .....	56
<i>Сибатрова С. С.</i> Русский язык и морфология марийского языка: изменения в лексическом составе марийских частей речи .....	62
<i>Эрцикова Г. А.</i> О синонимии противительных союзов в современном марийском языке .....	67
<i>Saraheimo M.</i> Katsaus udmurtin kielen liittotempuksiin .....	71
<b>Секция 2. Лексико-семантические исследования финно-угорских языков и вопросы языковых контактов</b> .....	78
<i>Арзамазова О. А.</i> Наименования кухни в удмуртских диалектах .....	78
<i>Герляк Н. А.</i> Заимствованный и исконный пласт в лексике одежды в хантыйском языке (на материале казымского диалекта) .....	82
<i>Городилова М. Р.</i> Названия пастуха в удмуртских диалектах .....	86
<i>Гуляева Н. И.</i> Этикетные коммуникемы в коми языке: семантический аспект .....	90
<i>Зорин П. А.</i> Структурно-словообразовательная классификация названий грибов в удмуртском языке .....	93
<i>Ильина Н. В., Краснова Т. А.</i> К вопросу об эмоционально-экспрессивном компоненте в удмуртском и английском языках .....	96
<i>Каксин А. Д.</i> Характеристика и оценка человека: специальные разряды слов в хантыйском языке .....	99
<i>Кашкин Е. В.</i> Глаголы с семантикой бросания в ижемском диалекте коми языка .....	104
<i>Кельмаков В. К.</i> К истории удмуртских слов: проблемы, источники, результаты .....	110
<i>Кельмаков В. К.</i> Тодосчиослэн люкам удмурт кырзанъёсазы куд-ог янгышъёс .....	115
<i>Лудыкова В. М.</i> Библизмы в коми языке .....	121
<i>Мосина Н. М.</i> Семантика глаголов ментального действия в эрзянском и финском языках .....	126
<i>Насибуллин Р. Ш.</i> Удмуртские термины по пчеловодству .....	130
<i>Пекшеева Э. И.</i> Сложные слова в составе марийской лексики пчеловодства .....	135

<i>Попова Р. П.</i> Языковые средства создания экспрессивности в коми-пермяцкой художественной прозе (на примере произведений С. А. Федосеева) .....	139
<i>Ракин А. Н.</i> Ландшафтная лексика суши в коми языке (обозначения возвышенностей) .....	142
<i>Рябова Г. В.</i> Этноконнотативы в мордовских языках .....	146
<i>Семенов В. Г.</i> Наименования перочинного ножа в диалектах удмуртского языка .....	149
<i>Тимерханова Н. Н.</i> Способы образования терминов в удмуртском языке .....	153
<i>Утева Л. В.</i> Идиоматика «семья» как фрагмент языковой картины мира коми-пермяков .....	156
<i>Фомин Э. В.</i> К уточнению списка удмуртизмов в чувашском языке .....	159
<i>Цыпанов Е. А.</i> Зооморфизмы как один из источников пейоративов в коми языке .....	161
<i>Шиянова А. А.</i> Семантическая структура слов, обозначающих цвет в западных диалектах хантыйского языка .....	166
<b>Секция 3. Вопросы диалектологии и ономастики финно-угорских языков</b> .....	171
<i>Агафонова Н. А.</i> Архаичные явления эрзянских диалектов Новомальклинского района Ульяновской области .....	171
<i>Атаманов М. Г.</i> О некоторых параллелях в этнонимии удмуртов и башкир .....	174
<i>Боброва М. В.</i> «Портреты» грызунов в современных прозвищах коми-пермяков, жителей Пермского края .....	182
<i>Дмитриева Т. Н.</i> Мансийские фитонимы в полевых материалах топонимической экспедиции Уральского университета (номинация по месту произрастания растения) .....	185
<i>Казаева Н. В.</i> Мордовские топонимы как объект лингвокультурологического исследования .....	192
<i>Кузьмин Д. В.</i> Средневековые имена карел .....	197
<i>Левина М. З.</i> Грамматическая категория числа имен существительных в мокшанском диалектном ареале в лингвогеографическом аспекте (неопределенное склонение) .....	202
<i>Рябов И. Н.</i> Варьирование падежных форм латива в диалектах эрзянского языка (лингвогеографический аспект) .....	207
<i>Теуш О. А.</i> Лексика с семантикой «река» в диалектах Европейского севера России: финно-угорские заимствования .....	211
<b>Секция 4. Финно-угорские языки и культуры в образовательном пространстве и современном социуме</b> .....	219
<i>Анфиногенов Б. В.</i> Этнофутуризм и современное финно-угорское кино .....	219
<i>Байтерякова Ю. Т.</i> О роли и значении изучения новых удмуртских слов и терминов в развитии системы языка и расширении сферы его функционирования .....	223
<i>Бородин А. Е.</i> Становление и развитие литературного образования на родном удмуртском языке .....	228
<i>Боталова Н. П.</i> Электронный учебник как новый дидактический ресурс в обучении удмуртскому языку как неродному .....	230
<i>Булычева Е. А., Никифорова О. П.</i> Традиционные и нетрадиционные подходы к проведению уроков удмуртского языка .....	232
<i>Вахрушев А. А. В. В.</i> Туганаев как символ удмуртского народа .....	234
<i>Григорьева А. А., Юмина Т. Ф.</i> Формирование метапредметных компетенций на основе этнокультурного содержания образования .....	235
<i>Закирова Н. Н.</i> Вклад профессора Н. В. Витрука в изучение русско-удмуртских культурных связей .....	238
<i>Закирова Н. Н.</i> Региональный компонент в изучении короленковедения учеными глазовской научной школы .....	241
<i>Замятин К. Ю.</i> Формирование языковой политики в республиках России: проблемы, идеологии, компромиссы .....	246
<i>Кадрова О. Ю.</i> Продвижение историко-культурного наследия финно-угорских народов в работе муниципальной библиотеки имени И. Д. Пастухова г. Ижевска .....	251
<i>Коткова А. В.</i> Роль упражнений в формировании речевой компетенции младших школьников на уроках удмуртского языка как неродного .....	254

<i>Кузнецова Р. А.</i> Обучение детей дошкольного возраста удмуртскому языку в условиях русскоязычной среды: опыт создания учебно-методического комплекса «Жилыртйсь опмес = Журчащий родник» .....	258
<i>Ломшина Е. Н.</i> Этнотуризм как один из способов актуализации аксиологического поля обрядово-праздничной культуры (на примере финно-угорских народов) .....	262
<i>Николаева Е. А.</i> Совершенствование содержания образования дошкольников с учетом этнокультурной ситуации развития детей .....	265
<i>Ракин Н. А.</i> Коми-удмуртские взаимные переводы .....	269
<i>Суворова З. В.</i> Этнокультура в воспитании языковой личности младшего школьника .....	272
<i>Ураськина Н. И.</i> Изучение родного (удмуртского) языка в школе в условиях современной языковой политики: проблемы и решения .....	277
<i>Федина М. С.</i> Расширение сферы функционирования коми языка как условие и механизм его развития .....	281
<i>Хакназаров С. Х.</i> Общественная значимость родных языков коренных малочисленных народов Югры: на примере Нефтеюганского района .....	288
<i>Чернова С. Н.</i> Современные учебники по родному (удмуртскому) языку: традиции и новации .....	290
<b>Секция 5. Литература финно-угорских народов: история, современные реалии и перспективы исследования</b> .....	294
<i>Антонов Ю. Г.</i> Художественно-эстетические особенности драматической саги В. Брыжинского «Каргонь Кинь ломанть» («Люди Млечного пути») .....	294
<i>Бакула В. Б.</i> Тенденции развития литературы российских саамов .....	297
<i>Бусыгина Л. В.</i> Мир эмоций в поэзии Кузубая Герда .....	301
<i>Ванюшев В. М.</i> Звучание кампана как ритм души и сердца: о противостоянии добра и зла в русскоязычных поэмах Г. Е. Верещагина .....	306
<i>Горина Н. В.</i> Драматургия Алексея Попова .....	313
<i>Ельцова Е. В.</i> Влияние творчества В. Т. Чисталева на развитие коми литературы XX–XXI вв. ....	317
<i>Кириллова Р. В.</i> Творчество Гая Сабитова в контексте диалога культур Урало-Поволжья .....	321
<i>Кузнецова Т. Л.</i> Коми проза конца XX – начала XXI вв.: особенности художественного осмысления действительности .....	325
<i>Левина Н. Н.</i> Мотивно-образный диапазон поэтического творчества Н. Цилика .....	329
<i>Остапова Е. В.</i> Современная коми лирика в переводах на русский язык .....	333
<i>Смирнова Т. М.</i> Финская и эстонская секции ленинградской организации писателей (1920–1930-е гг.) .....	340
<i>Сязи В. Л.</i> Образ медведя в хантыйской литературе .....	346
<i>Федосеева Н. А.</i> Марийская литература первой половины XX в. и диалог культур .....	349
<i>Хакимова В. Х.</i> Общее и особенное в творчестве татарского писателя Гаяза Исхаки и удмуртского классика Кедре Митрея .....	353
<i>Чикина Н. В.</i> Поэзия Н. Абрамова в переводах В. Агапитова .....	355
<i>Шеянова С. В.</i> Трансформация романной формы в творчестве Е. Четвергова .....	359
<i>Шкляев А. Г.</i> Флор Васильев и Валентин Колумб (из опыта сопоставительного анализа) .....	363
<i>Ямаева Н. П.</i> Поэтика комического в произведениях А. Уварова .....	365
<b>Секция 6. Традиционная культура финно-угорских народов в современных исследованиях</b> .....	369
<i>Абукаева Л. А.</i> Гостевые песни мари как особая форма фольклорной коммуникации .....	369
<i>Давлетишина Л. Х.</i> Убыр в современных представлениях татар .....	374
<i>Денисов В. Н.</i> О звуковом наследии финно-угорских народов в ведущих фонограммархивах Европы .....	377
<i>Коровина Н. С.</i> Коми сказковедение (история становления, итоги и перспективы) .....	382
<i>Мутина А. С.</i> Забытые экспедиции в Удмуртию в 1940-е гг. (по материалам удмуртской коллекции государственного музея истории религии) .....	387

<i>Панченко Л. Н.</i> Лесные люди <i>Мисмахум</i> в структуре персонажей мансийского фольклора .....	392
<i>Панюков А. В.</i> Коми смычковый <i>сигудӧк</i> : в поисках прототипа .....	397
<i>Прокопенко В. И.</i> Традиционная игровая культура народа манси .....	401
<i>Рассыхаев А. Н.</i> Исторические события и его презентация в современной устной прозе коми села Большелуг Корткеросского р-на Республики Коми .....	405
<b>Секция 7. Вопросы этнической истории, этнокультурного и хозяйственного взаимодействия финно-угорских народов .....</b>	<b>410</b>
<i>Акишиков А. Г.</i> Поход князя Д. П. Елецкого в 1584 г. ....	410
<i>Владыкина Т. Г., Перевозчикова Н. В.</i> Удмуртский купец И. А. Ирисов: новые факты биографии по документам ГКУ «Центральный государственный архив Удмуртской Республики» .....	414
<i>Голдина Е. В.</i> Особенности коллекции бус Тарасовского могильника I–V вв. н.э. на Средней Каме .....	422
<i>Демидов А. Н.</i> Территориально-поселенческая структура служилой мордвы в Самарском крае .....	425
<i>Иванов А. А., Иванов А. Г., Филонов А. А.</i> Лесные промыслы как фактор жизнеобеспечения и жизнедеятельности марийцев во второй половине XIX – начале XX вв. ....	431
<i>Иванова М. Г., Журбин И. В.</i> Основные итоги междисциплинарных исследований укрепленных поселений бассейна реки Чепцы .....	436
<i>Корнишина Г. А., Майорова В. А.</i> Бытовые функции традиционной утвари мордвы, предназначенной для приготовления и хранения пищевых продуктов .....	441
<i>Макаров Л. Д.</i> От традиционности к модернизации русской культуры в Прикамье (в связи с интеграцией славяно-русских и финно-пермских традиций) .....	444
<i>Нечвалода А. И.</i> Антропология носителей чияликской культуры по краниологическим материалам из могильников Центральной Башкирии .....	447
<i>Нечвалода Е. Е.</i> Изображения удмуртского женского костюма XVIII в. в книге И. П. Фалька: опыт этнографической интерпретации и атрибуции .....	452
<i>Осинов А. К.</i> Проблемы и возможности решения демографических проблем в Удмуртии .....	457
<i>Руденко К. А.</i> Вопросы взаимодействия народов Волго-Камья в X–XIV вв. (по данным археологии) .....	463
<i>Русских Е. Л., Сабирова Т. М.</i> Предварительные итоги исследования состава цветного металла памятников чепецкой культуры .....	468
<i>Сазыкина И. А.</i> Аксессуары по национальным мотивам как дополнения к сценическому образу .....	471
<i>Ягафова Е. А.</i> Мордва в межэтнических взаимодействиях в Самарском Заволжье .....	473
<i>Ясаков В. С.</i> Функциональное назначение предметов из раковин <i>Turbinella pyrum</i> (XXX в. до н.э. – IX в. н.э.) .....	477
<b>Секция 8. Религиозные верования, историко-культурное и духовное наследие финно-угорских народов .....</b>	<b>481</b>
<i>Антипкина Е. Н.</i> Формирование ценностных ориентиров средствами этнокино в современном финно-угорском медиапространстве .....	481
<i>Брусьюк З. М.</i> Ритуальные практики в родильной обрядности татар .....	484
<i>Васильева О. И.</i> Удмуртское национальное движение в документах центрального государственного архива Удмуртской Республики (1917–1921 гг.) .....	488
<i>Волдина Т. В.</i> Культ родовых духов-покровителей как основа организации жизненного пространства в традиционной культуре северных групп обских угров .....	493
<i>Галиханов К. Ш.</i> Традиционный религиозный праздник «Элен вӧсь» («Мировое моление») – вселенская гармония триединства: Земля – Природа – Космос .....	497
<i>Головизнин М. В.</i> Бесермянская проблема в ракурсе истории товарно-денежных отношений в Приуралье .....	504
<i>Коньшин А. Е.</i> Самочувствие коми-пермяцкого народа после объединения субъектов .....	510

<i>Михеева А. И., Перевозчиков Ю. А.</i> Священные рощи марийцев как объекты культурного наследия .....	514
<i>Мокишин Н. Ф., Мокишина Е. Н.</i> Об этноконфессиональных процессах у финно-угорских народов Поволжья и Приуралья (на примере мордвы) .....	518
<i>Молотова Т. Л.</i> Восточные марийцы и ислам: процессы исламизации (вторая половина XIX – начало XX в.) .....	522
<i>Попов А. А., Грубская С. А.</i> Исследовательские проекты по проблемам финно-угроведения в деятельности научных фондов (на материалах региональных конкурсов РГНФ и РФФИ в Республике Коми) .....	526
<i>Попов А. А., Линкова Н. Ю.</i> Деятельность межрегионального тележурнала «Финно-угорский мир» (к 25-летию создания) .....	531
<i>Садиков Р. Р.</i> Жречество закамских удмуртов в конце XX – начале XXI в.: традиции и новации .....	535
<i>Toulouze E., Niglas L.</i> Filming an udmurt village ceremony in Bashkortostan .....	539
<b>Круглый стол «Проблемы создания национальных корпусов языков» .....</b>	<b>545</b>
<i>Бускунбаева Л. А., Сиразитдинов З. А.</i> Принципы транскрибирования аудиоматериалов в диалектном корпусе башкирского языка .....	545
<i>Сайхунов М. Р., Хусаинов Р. Р., Ибрагимов Т. И.</i> Сложности при создании текстового корпуса объемом более 400 млн токенов .....	548
<i>Сиразитдинов З. А.</i> О применении корпусов в практике русско-башкирского перевода .....	554
<b>Симпозиум «Новая история удмуртской литературы: актуальность, моделирование, концепции» .....</b>	<b>561</b>
<i>Дмитриева Л. А.</i> К проблеме жанра автобиографии в дореволюционном творчестве Кедр Митрея .....	561
<i>Камитова А. В.</i> Литературно-педагогическая деятельность И. С. Михеева в контексте просветительских практик первой половины XX в. ....	567
<i>Пантелеева В. Г.</i> Границы оригинальной и переводной удмуртской литературы 1920–1930-х гг.: к постановке проблемы .....	569
<i>Федорова Л. П.</i> Поэтика рассказов Лидии Нянькиной .....	574